

TERRI AGNEW: Tijani, ya han pasado tres minutos de la hora de inicio de esta teleconferencia. Tenemos a dos participantes ya conectados. Estábamos tratando de conectarlos y ya están en la llamada pero tenemos que conectar a Kaili Kan que es uno de los presentadores. ¿Qué desea hacer, Tijani? ¿Desea comenzar?

TIJANI BEN JEMAA: ¿Margie está en la llamada?

MARGIE MILAM: Sí, sí. Estoy conectada. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Margie. Bueno, Terri, entonces creo que debemos comenzar. Sí, por supuesto. Un momento, por favor. Vamos a comenzar con la grabación y luego con la introducción de esta teleconferencia. Un momento, por favor.

Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos al programa de creación de capacidades de At-Large del año 2016. Este es el cuarto seminario web sobre el tema de competencia, confianza de los consumidores y elección y el equipo de revisión correspondiente, CCT RT, el día 25 de mayo de 2016 a las 22:00 UTC. No haremos verificación de asistencia porque este es un seminario web pero les recuerdo que, por favor, silencien sus computadoras o micrófonos cuando no estén tomando la palabra y que al tomar la palabra digan su nombre para la

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

transcripción y para que las intérpretes los puedan identificar correctamente. Tenemos interpretación en inglés, español y francés.

Ahora le doy la palabra a Tijani Ben Jemaa, quien preside este grupo de trabajo sobre creación de capacidades.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Terri. Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos al cuarto seminario web en nuestro ciclo de creación de capacidades del año 2016. En el día de hoy trataremos el tema de la revisión o del equipo de revisión de competencia, elección y confianza de los consumidores. Tenemos el placer de contar con cuatro oradores en el día de hoy.

En primer lugar, tenemos a nuestros dos representantes: Carlton Samuels y Kaili Kan. También tendremos a Margie Milam del personal de la ICANN y también a Jonathan Zuck, a quienes damos la bienvenida. En primer lugar le voy a dar la palabra a Terri, que va a hacer algunos anuncios y luego pasaremos a la presentación.

TERRI AGNEW:

Muchas gracias, Tijani. Vamos a ver algunos procedimientos. Si tienen alguna presentación, ustedes tienen en pantalla una sección del chat para poder escribir la pregunta para que los oradores reciban la pregunta. Si no hay tiempo de responder hoy la pregunta, publicaremos las respuestas en el espacio wiki correspondiente. Asimismo, hoy tenemos subtítulo en vivo. Como ustedes ven en la parte inferior de la pantalla tenemos la sección de subtítulo. Luego tendremos una

pequeña evaluación y una encuesta. En ese momento van a tener un lugar para contestar en el ángulo inferior derecho de la pantalla. Ahora le doy la palabra a Margie Milam.

MARGIE MILAM:

Gracias, Terri. Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Como dijo Tijani, yo me llamo Margie Milam y soy vicepresidenta dentro del departamento de Estrategias multisectoriales e Iniciativas estratégicas dentro de la ICANN. En lo que a mí respecta, me dedico a lo que tiene que ver con las revisiones para la ICANN. Las revisiones son una parte muy importante de la ICANN. Es muy importante hacerlas para garantizar que la ICANN continúe evolucionando y aborde las necesidades de la comunidad de Internet.

Como vemos, vamos a focalizarnos en una revisión específica en esta presentación pero nosotros vemos una revisión desde distintas perspectivas. Nosotros en la ICANN queremos fomentar una cultura de la mejora continua y las revisiones permiten justamente eso. Al tener una revisión, tratamos de ver un tema en particular o una estructura en particular dentro de la ICANN para ver cómo mejorar eso. Por ejemplo, podemos ver un tema como seguridad, estabilidad y flexibilidad del sistema de nombres de dominio y ver cuáles son las mejores prácticas de la industria en ese campo y cómo las estamos aplicando en la ICANN. También queremos estar al tanto de las distintas tendencias comerciales para garantizar que estamos haciendo las cosas con eficiencia y también hacemos revisiones para ver los compromisos de la ICANN plasmados en sus estatutos y en su afirmación de compromiso para garantizar que en procesos futuros esos compromisos sigan siendo aplicados o cumplidos.

Lo que hacemos también es ver distintos temas y estructuras dentro de la ICANN para asegurarnos de que estamos dentro de la visión y del plan estratégico de la organización. También queremos asegurarnos de que la ICANN permanezca dentro de su misión y no se desvíe de ella ni de su mandato. Esto tiene que ver con las revisiones y los beneficios de las revisiones que se realizan en la ICANN. Como dije, las revisiones son muy importantes porque mejoran la responsabilidad y la transparencia, sobre todo en este momento en el cual estamos transitando o viendo la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Es importante que la ICANN le demuestre al mundo que estamos evolucionando y que estamos a la altura de esta comunidad de Internet que está cambiando y de este mundo que está cambiando. En particular, las revisiones sirven para que podamos incluir los aportes de la comunidad, cumplir con nuestros compromisos y seguir cumpliendo con nuestro mandato.

Ustedes verán que nosotros siempre hacemos el mayor esfuerzo por tener cobertura global y geográfica, con diversidad geográfica, con distintas nacionalidades representadas. Tratamos de lograr equidad de género, queremos tener diversidad de perspectivas también a medida que abordamos los distintos temas que tenemos que revisar, lo cual es un aspecto muy importante del ciclo de revisión. Desde la perspectiva del personal, siempre nuestra meta es asegurarnos de contar con nuevas perspectivas y de incorporar participantes que puedan compartir su conocimiento para mejorar a la ICANN.

Al ver los tipos de revisiones vemos que hay dos tipos de revisiones que se hacen en la ICANN. Por una parte las que están contempladas dentro de la afirmación de compromisos o AOC. Es un compromiso que la

ICANN ha firmado con el gobierno de los Estados Unidos en el cual se plasma la relación entre el gobierno de los Estados Unidos y la ICANN. Bajo la afirmación de compromisos nos hemos comprometido a ver distintos aspectos de la labor de la ICANN. Por ejemplo, tenemos el compromiso de ver cada tres años la responsabilidad y la transparencia de la ICANN y dedicar un equipo a esa revisión específica que se llama ATRT.

También vamos a ver en más detalle en esta teleconferencia que vemos aspectos de competencia, confianza y elección de los consumidores en cuanto al programa de nuevos gTLD. Ese equipo de revisión se ocupa de ver cómo el programa de nuevos gTLD contribuye en las áreas de competencia y elección de los consumidores y confianza de los consumidores también. Luego tenemos la seguridad, estabilidad y flexibilidad de Internet. Tenemos una revisión que se hará más adelante este año en la cual se analizará cómo la ICANN aborda las cuestiones de seguridad, estabilidad y flexibilidad. Luego, dentro de la afirmación de compromisos tenemos la revisión de WHOIS que se encarga de analizar la política de WHOIS y su implementación como también de ver cuáles son las necesidades de la comunidad encargada del cumplimiento de la ley y de la comunidad en general.

Muy bien. Estas revisiones dentro de la afirmación de compromisos las hacen los miembros de la comunidad. Lo que hacemos en estas revisiones dentro de la afirmación de compromisos es tener un grupo de personas designadas que representan a las distintas organizaciones de apoyo y comités asesores de la ICANN. Tenemos un equipo de revisión que es un grupo cerrado, formado por una cantidad específica de

personas que representa las distintas perspectivas que tienen relación con el tema que está siendo objeto de la revisión. En la afirmación de compromisos también se garantiza la oportunidad de que participen expertos en las revisiones dentro de la afirmación de compromisos también. Por ejemplo, en un tema como elección, confianza de los consumidores vemos que hay expertos que aportan su conocimiento en el área de competencia o en el área económica. De esa manera, estas perspectivas quedan plasmadas en las recomendaciones que emergen del equipo de revisión.

Luego tenemos revisiones organizacionales que se centran en las estructuras de la ICANN en sí para ver si están siendo gestionadas y si funcionan correctamente. Ustedes recordarán que estamos concluyendo la revisión de la GNSO y también que estamos haciendo una revisión de ALAC y At-Large. Esa revisión es un tanto distinta de las revisiones dentro de la afirmación de compromisos porque las hacen los revisores independientes que celebran un contrato con la ICANN para cumplir esas tareas.

Las revisiones organizacionales se ocupan de las distintas estructuras, GNSO, ccNSO, el NomCom, ALAC, el RSSAC, el SSAC y la ASO. Son obligatorias de conformidad con los estatutos de la ICANN. Estas revisiones implican a un grupo de personal junto con revisores independientes que observan o analizan a la organización para ver cómo puede ser más efectiva.

Muy bien. ¿Qué surge de una revisión? Cuando vemos lo que pasa después de una revisión vemos que surge un conjunto muy importante de recomendaciones pero no llegan a la junta directiva hasta que hayan

sido aprobadas o examinadas por la comunidad. Un equipo de revisión formulará recomendaciones para mejorar un área determinada. Por ejemplo, si vemos la revisión de WHOIS vamos a tener recomendaciones que guardan relación con cómo mejorar la política de WHOIS y luego habrá oportunidades para presentar comentario público para que quienes no integraron el equipo de revisión puedan compartir su punto de vista respecto de las recomendaciones. Esas recomendaciones luego pasan a la junta directiva y sus integrantes las consideran y deciden cómo proceder con estas recomendaciones. Quizá la junta directiva decida que esas recomendaciones o parte de las mismas se integren a los procesos a largo plazo dentro de la ICANN. Por ejemplo, en nuestro plan estratégico hay muchos proyectos, muchas metas y muchas carteras de proyectos que guardan relación con recomendaciones emanadas de equipos de revisión.

A veces la junta directiva sugiere cambios a las recomendaciones, las puede rechazar o puede rechazar parte de las recomendaciones que considere inapropiadas. Desde el punto de vista organizacional vemos que los revisores independientes formulan recomendaciones y, nuevamente, esas recomendaciones son examinadas mediante un proceso de comentario público como, por ejemplo, habrán visto con las recomendaciones emanadas de la revisión de la GNSO. La comunidad presentó sus aportes sobre esas recomendaciones, presentó sus puntos de vista respecto de si las consideraba apropiadas o no. Luego, estas recomendaciones pasan a la junta directiva que decide adoptar parte o todas las recomendaciones, o decide proponer cambios a las recomendaciones o decide rechazar parte de estas recomendaciones.

En el caso de la GNSO hubo un grupo de trabajo encargado de ver las recomendaciones y consideró que parte de las recomendaciones propuestas por el revisor independiente no tenían sentido. Este grupo de trabajo de la GNSO recomendó que no todas las recomendaciones propuestas por el examinador independiente deberían ser adoptadas. Este es el proceso que verán en marcha cuando pasen a las revisiones de cuestiones que tienen que ver con ALAC y At-Large. Desde el punto de vista de la junta directiva y el personal, lo que hacemos en estas dos revisiones es buscar recomendaciones o ver cuáles son las recomendaciones emanadas del equipo de revisión que son claras que pueden ser priorizadas, que son mensurables y accionables o que se pueden implementar.

Hemos aprendido que quizá las recomendaciones están redactadas de una manera que no es clara o es demasiado amplia o demasiado vaga. En adelante, lo que hacemos es lo siguiente. Tratamos de que el equipo de revisión fije prioridades entre las recomendaciones que reflejen su importante y cómo se las puede medir. Eso es lo que se considera el éxito de una recomendación. Eso es algo importante para el proceso del equipo de revisión. También somos muy conscientes de los recursos porque quizá hay algunas recomendaciones que requieran muchos recursos, mucha planificación. Quizá hay otras que no. Lo que hacemos es ver justamente esa parte del proceso y brindar apoyo al equipo de revisión.

Con respecto al rol de la comunidad vemos que la comunidad desempeña un rol sumamente importante en este ciclo de revisión, incluso cuando el equipo de revisión en sí mismo es un grupo limitado

de individuos seleccionados. Para realizar esa revisión siempre hay oportunidades en el proceso para que la comunidad participe. Por ejemplo, al inicio del ciclo hay una convocatoria para voluntarios para que los miembros de la comunidad se postulen para participar en el equipo de revisión. Luego hay un proceso de aval de los candidatos postulados por parte de los comités asesores y las organizaciones de apoyo y eso es algo realmente muy importante dentro del proceso. A medida que el equipo de revisión continúa con su tarea se presenta un plan de acción, luego hay unas instancias de consulta durante las reuniones de la ICANN en las cuales participa la comunidad y se producen documentos, recomendaciones y esas recomendaciones se plasman en un informe preliminar.

Siempre hay una oportunidad al final del informe final de presentar sus comentarios y opiniones y decir si las recomendaciones tienen sentido. Esto es algo importante que quiero compartir con ustedes. En este momento en mi departamento estamos sumamente ocupados. Como ustedes saben, estamos concluyendo la revisión de la GNSO. Iniciamos la revisión de confianza, elección de los consumidores, vamos a hacer la revisión de At-Large. Tenemos mucho en curso. El próximo mes haremos una convocatoria a voluntarios para integrar un equipo de revisión que se encargue de analizar la estabilidad, flexibilidad y seguridad del sistema de nombres de dominio.

En octubre haremos otra convocatoria a voluntarios para un segundo equipo de revisión que se encargará de la política de WHOIS que mencioné anteriormente. Luego, en el 2017, ese equipo hará un seguimiento de las recomendaciones emanadas del equipo de revisión

de responsabilidad y transparencia. Tengan esto presente porque lo que va a suceder es que convocaremos a personas que quieran ofrecerse como voluntarias para participar en estas actividades. Bien, ahora me voy a detener. No sé, Terri, si quiere hacer las preguntas ahora.

TERRI AGNEW:

Muchas gracias, Margie. Vamos a hacer la primera pregunta. Vamos a ver la primera pregunta que aparece en la parte derecha de sus pantallas. La pregunta es: ¿Qué está revisando el equipo CCT RT? Por favor, seleccionen su respuesta ahora. Ustedes deberían estar viendo la pregunta en la parte derecha de sus pantallas. Vamos a darles a todos unos segunditos para que puedan leer bien las respuestas y elegir la respuesta correcta. Margie, usted ahora puede compartir la respuesta correcta.

MARGIE MILAM:

La respuesta es... A ver, me cuesta leer. Estamos haciendo una revisión de competencia, confianza y elección de los consumidores. ¿Se escuchó bien? Ahora les vamos a dar detalles acerca de esta revisión específica. La revisión de confianza, competencia y elección de los consumidores.

JONATHAN ZUCK:

Hola a todos. Muchas gracias por invitarme a participar en este seminario web. Bien, esta revisión CCT es una revisión que se focaliza en el programa de nuevos gTLD para ver en especial cómo mejora la competencia en el espacio del DNS, cómo mejora las elecciones para los

consumidores en general y también cómo mejora la confianza de los consumidores.

TERRI AGNEW: Disculpe, Jonathan. Usted debería poder pasar sus diapositivas.

JONATHAN ZUCK: Muy bien. Muchas gracias. Nosotros tenemos un mandato en este equipo de revisión y es justamente ver la efectividad de la evaluación o del proceso de evaluación y la efectividad de las salvaguardas o medidas de protección que se implementaron para prevenir algunas de las consecuencias negativas de la rápida expansión de los nuevos gTLD. Ustedes ven ahí lo que dice la afirmación de compromisos al respecto. La idea es que la primera revisión se hiciera a un año de la implementación del programa. Por supuesto que hay muchas preguntas acerca de qué significa eso porque en muchas maneras el programa todavía está en curso y hay varias cadenas de caracteres que aún no han sido delegadas, con lo cual es una instancia temprana para hacer una evaluación. Esta revisión se realizará nuevamente a lo largo del tiempo y haremos lo mejor o lo que esté a nuestro alcance para hacer esa revisión también en el futuro.

Los miembros de este equipo de revisión fueron seleccionados, como dijo Margie, en gran parte por parte de la comunidad. Tenemos seis en Norteamérica, tres en Latinoamérica y Caribe, tres en África, tres en Europa, dos en Asia-Pacífico. Son 17 en total. Tenemos un economista entre nuestros expertos y contar con estos expertos será de gran ayuda para hacer parte de los cálculos matemáticos rigurosos que tienen que

ver con la determinación de los incrementos en competencia y elección. El director ejecutivo de la ICANN designa a uno de los representantes, con lo cual Fadi creo que designó a Jamie Hedlund como una especie de castigo, por así decirlo, para que integre este equipo. También estamos viendo que se está formando un subequipo para ver la confianza de los consumidores y las medidas de protección. Aquí vemos a todos los nombres de los integrantes, también de los expertos independientes, también tenemos a los dos representantes del ALAC: Kaili Kan y Carlton Samuels.

Esta diapositiva es un tanto densa. Tiene mucho contenido pero ustedes podrán leerla después de esta presentación. Lo que quisimos hacer fue definir qué era el consumidor para nosotros. Luego también definir las nociones de confianza, competencia y elección de los consumidores. La elección estuvo alineada a la demanda y la competencia a la oferta y eso es algo que tiene sentido. Luego también hicimos un ejercicio bastante interesante que era encontrar el mercado relevante. Una posibilidad era ver todo el mercado de los nuevos gTLD y otra posibilidad era ver todo el mercado de gTLD. Otro aspecto era ver si el mercado de ccTLD podía ser competencia de los gTLD. Si, por ejemplo, son .TV o si son competencia porque se usan en distintas regiones.

También en el ALAC se sugirió ver a todo el mercado de entidades o identidades en Internet en general. Por ejemplo, si las redes sociales como Facebook y otras redes sociales son competencia para los nuevos gTLD. El resultado es que probablemente vamos a analizar una serie de distintos mercados para tratar de establecer los niveles de competencia en cada uno de ellos en lo que respecta a este programa de nuevos

gTLD. Bien, hay algo que es interesante acerca de este equipo de revisión y esto es que la tarea comenzó hace aproximadamente cinco años cuando la junta directiva en una resolución solicitó que la GNSO y el ALAC formularan recomendaciones para la manera en la cual se deberían recolectar datos. Cheryl Langdon-Orr participó en esa iniciativa junto conmigo y tratamos de diseñar un conjunto de métricas para justamente medir la manera en la cual se recababan esos datos para tener ciertos datos históricos.

Entre la GNSO y el ALAC recopilamos alrededor de 67 métricas y fuentes de datos que el personal ha estado recolectando a lo largo del tiempo. En nuestra página wiki, cct.wiki, vemos los documentos que guardan relación con el trabajo de nuestro equipo. También vemos las métricas creadas y también dónde encontrar lo que ya ha sido publicado por el personal. Con respecto a nuestra manera de trabajar en el equipo, tratamos de ser muy transparentes, introducir también un concepto nuevo que es trabajar con un fundamento fáctico, ser objetivos, tener mediciones objetivas de competencia, confianza y elección de los consumidores. Siempre que sea posible hacemos análisis cuantitativo más que anecdótico. Tenemos encuestas que hace la consultora Nielsen. En este momento hay un grupo de analistas que están haciendo un informe económico, hay mediciones. Todo esto lo incluimos en este proceso. Queremos que nuestros hallazgos sean mensurables porque así será también mensurable el éxito de nuestras recomendaciones. Estos son los objetivos principales del equipo de revisión. Con todo gusto responderé sus preguntas y, si no tienen preguntas, le paso la palabra a mi colega Carlton Samuels.

CARLTON SAMUELS: Continúo con la presentación. Gracias, Jonathan. Esta parte de la presentación la iba a dar Kaili pero desafortunadamente no puede estar todavía con nosotros en la teleconferencia. Nosotros estamos divididos en equipos o subequipos que se encargan de partes específicas de nuestro mandato. Tenemos un equipo que se dedica a la competencia y a la elección de los consumidores. Dentro de este subequipo tenemos distintas áreas de su trabajo. Jonathan y Margie enfatizan que el equipo de revisión realmente está muy comprometido con tener evidencia para sus deliberaciones y recomendaciones, con lo cual buscamos datos. Estamos trabajando con personas, haciendo trabajo de campo, con personas que nos puedan dar datos y análisis de datos. Ya mencionamos a Nielsen, al grupo de...

TERRI AGNEW: Tengo la confirmación de que las intérpretes se han vuelto a conectar. Carlton, disculpe por esta interrupción. Por favor, retome la teleconferencia y la presentación.

CARLTON SAMUELS: Gracias, Terri. Bueno, estábamos viendo el tema de la competencia. Nosotros vemos por ejemplo si hay segmentación del mercado, cómo definimos el mercado, cómo definimos segmentos, cómo están delimitados, etc. Estamos viendo cuántas cuestiones se relacionan con la cantidad de elecciones u opciones que tienen los consumidores. Estamos viendo qué sucede en las regiones. Esto hace que surjan preguntas importantes que el equipo de revisión está tratando de

analizar en profundidad. A medida que avanzamos queremos involucrar a más miembros de la comunidad en todas estas iniciativas. Ustedes verán que hay, por ejemplo, solicitudes a las comunidades, miembros de comunidades específicos, registros, revendedores, etc. Este es un proceso en curso. Volveremos a comunicarnos con ustedes para solicitar información, para obtener datos que podamos examinar para garantizar que llegamos a conclusiones basadas en evidencias.

Luego tenemos un subequipo que se encarga de salvaguardas y confianza. Justamente se ocupa de estas salvaguardas o medidas de protección específicamente. Ustedes han visto que hay varios niveles de medidas de protección. La mayoría de ustedes estarán familiarizados con la categoría 1 de estas salvaguardas o medidas de protección. Si no las recuerdan, creo que están delineadas en el comunicado que el GAC emitió en la reunión de la ICANN en Pekín. Básicamente, de lo que se trata es que hay algunas cadenas de caracteres que guardan relación con sectores profesionales o regulados que ellos consideran que deberían funcionar de una manera en consonancia con el derecho o la ley aplicable.

Estos sectores, lo que quieren es que se apliquen ciertas medidas de protección específicas y tienen una categoría que guarda relación con estos mercados regulados. Hay toda una lista de estas categorías dentro de la categoría 1. Las pueden ver en el comunicado del GAC. Luego está la categoría 2 de medidas de protección que ellos denominan términos genéricos y que tienen que servir el interés público exclusivamente. Luego hay una larga definición de lo que es una cadena de caracteres de uso genérico, etc.

Bueno, luego tenemos los compromisos de interés público. Los miembros del ALAC sabrán que el ALAC ha estado interesado y ha sido un participante importante en este proyecto. Para nosotros, por supuesto, el interés público es importante. Estas medidas de protección en pos del interés público global y de los usuarios de Internet deberían ser sustanciales y deberían ser de cumplimiento efectivo. Asimismo consideramos en el ALAC que la ICANN tiene una obligación de cuidado en lo que respecta a garantizar que los registros de nuevos gTLD cumplan con los compromisos de interés público. Luego también tenemos toda clase de obligaciones contractuales y acuerdos de registro y las medidas de protección correspondientes.

Muy bien. Luego tenemos aspectos que guardan relación con las conductas o los comportamientos de los consumidores, qué pasa en el DNS, con la confianza de los consumidores. Nosotros queremos ver eso en detalle. Nosotros también estamos viendo el impacto de los gTLD en economías en desarrollo. La mayoría de ustedes sabrá que este es un tema de sumo interés para el ALAC y que el ALAC desarrolló un rol muy importante en el desarrollo del programa de apoyo a las solicitudes, lo cual es siempre una cuestión en curso dentro del ALAC. Estamos viendo que sucedió, estamos revisando cuál fue el impacto y también hay toda una serie de cuestiones procedimentales, por último.

Ustedes sabrán que tenemos una guía para solicitantes de nuevos gTLD con todos los procedimientos correspondientes y hay muchas opiniones al respecto pero algunos de nosotros consideramos que, desde el punto de vista procedimental, esta guía para solicitantes fue deficiente. Tenemos que ver cuáles son las brechas existentes y cómo mitigarlas en

rondas futuras. Este subequipo entonces se encarga de un análisis profundo en estos temas que acabo de mencionar.

También tenemos otro subequipo que se encarga específicamente del proceso de solicitud y evaluación. Aquí vemos si el proceso de solicitud y evaluación tuvo un impacto sobre la participación de entidades en mercados y zonas o lugares desatendidos o menos favorecidos. Queremos ver entonces cómo eliminar o quitar esas inequidades o falta de habilidades. Queremos lograr igualdad de oportunidades en el programa en general y ver si el proceso de solicitud y evaluación hizo las diferencias según el caso. También tenemos otras cuestiones que tienen que ver con política pública o el asesoramiento del GAC en materia de política pública, luego el marco de implementación para distintas medidas de protección y luego nuevamente vemos que esto es de gran interés para At-Large, ver la cuestión de la comunidad, la definición de los gTLD para servir a las comunidades, cómo se implementa esto para garantizar que seamos mejor entendidos y logremos un mejor resultado para las comunidades. Ahora le voy a dar la palabra a uno de mis colegas, a Margie en este caso, que se encargará de continuar con la presentación. Luego, por supuesto, tendremos una sección especial para preguntas y respuestas. Adelante, Margie, por favor.

MARGIE MILAM:

Gracias, Carlton. Vamos a hacer ahora una pequeña pregunta acerca de la presentación. La segunda pregunta dice... A ver, la va a leer Terri.

TERRI AGNEW:

No, no, no, Margie. Por favor, léala usted. Adelante, por favor.

MARGIE MILAM: La pregunta es: ¿Qué está revisando el CCT RT?

TERRI AGNEW: Esa fue la primera pregunta. Disculpe. Ahora voy a colocar la segunda pregunta. Disculpe. La pregunta es la siguiente: ¿Quién está llevando a cabo la revisión? Por favor, contesten ahora. Nuevamente reitero. La pregunta es: ¿Quién está llevando a cabo la revisión? Margie, si puede compartir la respuesta con nosotros.

MARGIE MILAM: Muy bien. Estuvieron prestando atención. Un grupo de miembros de la comunidad y los expertos independientes designados. Esa es la respuesta correcta. Gracias, Terri.

TERRI AGNEW: Gracias.

MARGIE MILAM: Antes de darle la palabra a Jonathan quisiera saber si él quiere agregar algo acerca de lo que ha dicho Carlton en la parte previa de la presentación.

JONATHAN ZUCK: No, no, no. Quizá podamos agregar más comentarios en la parte de preguntas y respuestas. Ahora no se me ocurre nada específico.

MARGIE MILAM: Bueno, entonces continúe con la presentación, por favor.

JONATHAN ZUCK: Sí, por supuesto. En nuestro espacio wiki también van a encontrar nuestro plan de trabajo preliminar o los planes preliminares para los distintos subequipos y el plan del equipo en general. Nosotros estamos tratando de tener algunos resultados o hallazgos para fin de año, dado que estamos trabajando en conjunto con un PDP sobre procedimientos para futuras solicitudes de nuevos gTLD. Queremos también asegurarnos de hacer nuestro aporte a ese PDP con nuestros resultados y nuestras recomendaciones. Ya hemos identificado áreas a estudiar y la próxima parte de nuestro trabajo consiste en la obtención de datos adicionales.

Como dije al principio, hemos estado ya recolectando datos en los últimos años pero una vez que el equipo de revisión fue formado tuvimos que ver cuál era la situación en la que nos encontrábamos, si necesitábamos datos adicionales. Luego tenemos que ver la participación de los países en desarrollo dentro del programa. Eso es algo difícil porque tenemos que hablar justamente con las persona que no presentaron solicitudes, entonces tenemos que ver cuáles serían los potenciales solicitantes dentro del mundo en desarrollo que no presentaron solicitudes para cadenas de caracteres de nuevos gTLD, lo cual es algo que estamos interesados en hacer, en tratar de dilucidar como parte de nuestros hallazgos.

Como dije, hay encuestas y un estudio económico que fueron iniciados hace un año para crear una línea de base de datos para ver los precios, un estudio económico, cómo se sienten los consumidores acerca de los nuevos gTLD. Ahora, un año más tarde, ambos estudios se reiteran. Queremos ver si hubo un cambio en el curso del último año y ver si las perspectivas de los consumidores respecto de los gTLD siguen siendo iguales, si hubo cambios, si cambiaron las estrategias de precios o de fijación de precios, la competencia en el último año a medida que los gTLD han comenzado a ingresar al mercado.

En mayo o en junio veremos los resultados de la encuesta de los consumidores y del estudio económico. Estos resultados estarán publicados. Esperamos tener hallazgos intermedios, luego obtener los aportes, comentarios de la comunidad y en diciembre apuntamos a tener publicado un informe preliminar para comentario público. Para ver también cuáles son sus comentarios acerca de los hallazgos y las recomendaciones, incorporar los aportes recibidos y luego presentar el informe final con las recomendaciones a la junta directiva de la ICANN en abril próximo.

Obviamente, nos interesa que ustedes estén al tanto de lo que hacemos, que sigan nuestras actividades, que se conecten con nosotros a través de sus representantes: Kaili y Carlton. Ellos, por supuesto, pueden ser los voceros de sus comentarios. También pueden seguir nuestro espacio wiki: cct.wiki. Pueden ver nuestros archivos de correo electrónico, Todas las reuniones son públicas. Pueden escuchar las grabaciones de audio, participar. Si ustedes quieren enviarnos un correo electrónico también ahí tenemos la dirección de correo electrónico en la pantalla. Si tienen

perspectivas, puntos de vista, sugerencias, por favor, contáctense directamente con nosotros o si no, a través de Carlton y Kaili para que podamos hacer la revisión de la mejor manera posible.

Aquí vemos una foto de todos nosotros en nuestra primera reunión presencial en Los Ángeles. Vamos a tener nuestra segunda reunión presencial... No, la tercera, porque ya nos reunimos en Marrakech. La tercera va a ser en Washington en junio. Espero volver a ver a todos mis compañeros de equipo.

CARLTON SAMUELS:

¿Puedo tomar la palabra? Me gustaría mencionar que tenemos un coordinador de enlace con la GNSO: Carlos Raúl Gutiérrez. Carlos es de Costa Rica pero él es nuestro coordinador de enlace con la GNSO y también con el grupo de trabajo sobre el RBS. Quería mencionarlo también.

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Carlton. Carlton se refiere al PDP que yo había mencionado antes. Ese grupo que está viendo cómo estaría forjado el programa de nuevos gTLD a futuro y Carlos trabaja en ese grupo y también en el equipo de revisión. Él es como nuestro agente, el que nos representa.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Jonathan, Carlton, Margie. Muchas gracias por esta presentación tan interesante. Espero que todos los participantes hayan entendido, se hayan interesado y que tengan preguntas para ustedes. A ver, yo tengo una pregunta simple. ¿Qué nos recomiendan? ¿Cambiar la

guía para solicitantes de nuevos gTLD, para las próximas rondas por ejemplo? Porque todo lo que ustedes han dicho guarda mucha relación con la guía para los solicitantes de nuevos gTLD.

JONATHAN ZUCK:

Muchas gracias, Tijani. Muy buena su pregunta. Creo que la mejor manera de pensarlo es la siguiente. El grupo de trabajo para el PDP sobre procedimientos futuros va a ser el que va a hacer las modificaciones directas a una futura guía para solicitantes de nuevos gTLD. Nosotros vamos a hacer recomendaciones que presentaremos ante la junta directiva, que son un poco más amplias, que tienen que ver con los países en desarrollo, con el potencial incremento de la competencia y la elección para los consumidores pero los cambios a la guía para los solicitantes provendrán de ese grupo de trabajo sobre ese PDP.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Jonathan. Tengo una pregunta más pero antes quiero preguntarle a Terri si tenemos más preguntas.

TERRI AGNEW:

Sí, Tijani. Tenemos la última pregunta de nuestra pequeña evaluación de este seminario web. Un momento, por favor. Aquí está la última pregunta de esta breve evaluación. ¿Qué estará produciendo el equipo de revisión? ¿Cuál será el resultado o el entregable del equipo de revisión? Repito la pregunta nuevamente: ¿Qué estará produciendo o

generando el equipo de revisión? ¿Cuál será su resultado entregable?
Margie, si nos puede dar la respuesta correcta.

MARGIE MILAM: Todos contestaron bien. Muy bien. 100% correcta. Recomendaciones medibles y aplicables para la consideración por parte de la junta directiva de la ICANN. Muchas gracias. Carlton tenía una pregunta para el ALAC. Carlton, ¿quiere leer su pregunta?

CARLTON SAMUELS: Sí, gracias. Con respecto a las salvaguardas o medidas de protección. ¿Hay algunas medidas de protección que son significativas para cumplir exitosamente el objetivo con el cual fueron propuestas? Esta es una pregunta dirigida a mis colegas en At-Large.

TIJANI BEN JEMAA: Carlton, ¿puede repetir la pregunta?

CARLTON SAMUELS: Tenemos una serie de medidas de protección o salvaguardas y quería que ustedes me dijeran si consideran si alguna de estas salvaguardas ha sido exitosa en lo que respecta a su objetivo. Es decir, si ha logrado su objetivo o su propósito exitosamente.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, quizá lo que yo podría decir es que quizás algunas hayan sido parcialmente exitosas pero le voy a dar la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Voy a responder esto o, mejor dicho, le voy a dar la palabra a Alan porque yo tengo una pregunta respecto de otro tema.

ALAN GREENBERG: Gracias. No creo que se pueda responder la pregunta en esta instancia por una serie de motivos. En primer lugar, todas las salvaguardas solicitadas por el GAC no fueron implementadas. Algunos solicitantes las implementaron de manera voluntario pero cómo podemos decir si alguien que actuó voluntariamente ha sido exitoso, porque no había otra alternativa. La última vez que me detuve a observar este tema vemos que al ver los potenciales problemas con los TLD vemos que la cantidad de registros o registraciones fue demasiado baja. Lo que podemos ver respecto de los TLD o de los TLD más grandes, quizá vemos si hay miles y miles de registraciones, eso puede generar algunos problemas pero si un TLD tiene muchas menos registraciones entonces no habrá estadísticas.

Creo que es un poco prematuro emitir un juicio al respecto y en muchos casos si es que se implementaron estas medidas de protección no podemos ver qué habría pasado de no haber sido implementadas, con lo cual estamos ante un problema muy difícil y no sé cómo lo van a poder abordar pero la verdadera cuestión desde mi punto de vista es ver cómo ser prudentes y dar prioridad a la seguridad y no poner en riesgo a los consumidores. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Ahora tiene la palabra Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Con respecto a la pregunta que formuló Carlton Samuels quiero decir que este es estrictamente mi punto de vista con respecto a los compromisos de interés público quiero decir que en una oportunidad hubo alguien que dijo que realmente no valían un comino. Realmente fue muy shockeante para mí escuchar esto. Quizá sea alguien que puede estar en esta teleconferencia. En fin, todo lo que puedo decir es que la persona aparentemente tenía razón. Son implementaciones voluntarias como dijo Alan y es extraño ver qué sucede al respecto. Algunas de las organizaciones que implementaron las medidas de protección sí tuvieron algunas de estas medidas en su dominio y bueno, cumplieron con ellas. A veces hay una lista de medidas de protección que son tan estrictas que ninguna organización que pueda registrar dominios en ese TLD lo ha hecho exitosamente hasta el momento. Eso me hizo recordar, al igual que lo sucedió con la labor del grupo de trabajo de apoyo conjunto para los solicitantes, que había ciertas regulaciones que eran obligatorias para que un solicitante calificara para recibir el apoyo. Nadie cumplía al final con los requisitos.

Como dijo Alan, aparentemente en la junta directiva no hay interés en avanzar con algo así, lo cual es una desilusión muy grande y no creo que nadie esté interesado en avanzar de uno u otro modo. Me preocupa realmente esto. Nosotros estamos retrasados, seguimos estando retrasados una y otra vez. En última instancia no logramos un resultado, lo cual parece ser un patrón que se repite dentro de la ICANN, desafortunadamente. Este es por lo menos mi punto de vista, si bien hubo mucha buena voluntad dentro de At-Large para avanzar. Cuando

las partes contratadas deciden sobre esta cuestión, este parece ser el curso de acción posible pero sí, tenía una pregunta pero voy a formularla más adelante durante la teleconferencia.

ALAN GREENBERG:

Yo también tengo una pregunta distinta. Voy a ser un poco más generoso que mi colega respecto del asesoramiento del GAC y la reacción de la junta directiva. La junta directiva implementó la mayoría de los requisitos, excepto por la verificación previa y la validación de credenciales antes de otorgar un nombre de dominio en la lista de los TLD especificados. El ALAC hizo una revisión bastante extensa de esos TLD y nuestras conclusiones entre otras fueron que el GAC quizá se expandió demasiado y que había un número de TLD en los cuales la verificación y la validación previa a otorgar un nombre de dominio, sí, definitivamente era algo válido pero la lista era demasiado extensa. Si había que hacerlo para toda la lista o nada, entonces quizá la junta directiva haya tomado la decisión correcta pero debería haber habido un término medio. Sigo siendo optimista de que en algún momento se verá el nivel de detalle necesario para un subconjunto de esos TLD identificados por el GAC. Gracias.

ALAN GREENBERG:

¿Estamos conectados todavía?

TIJANI BEN JEMAA:

Disculpen, estaba hablando solo porque tenía la línea silenciada. Ahora tiene la palabra nuevamente Olivier. Olivier, tiene la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Desafortunadamente, estaba haciendo lo mismo que usted. Estaba hablando con mi línea silenciada. Voy a retomar la respuesta de Jonathan acerca del proceso mediante el cual el PDP tomará en cuenta los aportes del CCT. Entiendo que el CCT va a enviarle su trabajo a la junta directiva y luego eso pasará al PDP. Para ese entonces en la comunidad no estaremos trabajando dentro de la afirmación de compromisos sino que estaremos en un sistema de comunidad empoderada, con lo cual la comunidad podrá dejar sin efecto la labor del CCT.

JONATHAN ZUCK: Olivier, creo que la naturaleza de los poderes de la comunidad o facultades de la comunidad es que la comunidad puede dejar sin efecto los hallazgos de cualquier equipo de revisión pero recuerde que parte de la reforma en materia de responsabilidad de hecho es hacer nuevos compromisos de revisión a partir de la afirmación de compromisos y de los estatutos. No va a ser algo que suceda automáticamente. Si el mecanismo de empoderamiento de la comunidad se implementa para estar por encima de la aprobación o desaprobación de la junta directiva de nuestras recomendaciones, bueno, eso lo hará la comunidad dentro de su ámbito de acción. ¿Tiene sentido lo que digo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Jonathan. Sí, tiene sentido lo que nos está diciendo. Lo que quiero decir es que, bueno, quizá esta parte de la afirmación de compromisos sea transferida a los estatutos. Entiendo eso. Quizá esté

equivocado pero entiendo que esta revisión era algo que se iba a hacer solo para la ronda actual de nuevos gTLD. No estoy seguro de si se hará en futuras rondas con los nuevos estatutos.

JONATHAN ZUCK: De hecho, hay un mecanismo de la comunidad para cambiar eso pero nuevamente esos son niveles muy, muy altos. Es decir, la comunidad tiene la capacidad de agregar y remover revisiones si así lo desea pero creo que en el futuro cercano veremos una revisión de CCT que continuará, pero no hay motivo por el cual las recomendaciones de este equipo se vean interrumpidas por el nuevo mecanismo de la comunidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Jonathan.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Jonathan, Olivier. Adelante, Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Con respecto al último punto, no recuerdo las palabras exactas pero creo que esto ahora tiene que ver con la regla de los cinco años pero no estoy del todo seguro. Tengo una pregunta que quizá no se pueda responder ahora. El concepto de competencia en los TLD siempre me ha intrigado y esto se relaciona con mis primeros días dentro de la ICANN. En aquellos tiempos se decía: "Necesitamos más y más de estos TLD". Yo considero que, en general, los TLD no compiten entre sí. Por ejemplo, ahora tenemos cerca de 2.000 TLD en el aire. Si vemos a un

subconjunto que compite, bueno, en realidad es un número muy pequeño. Por ejemplo, recientemente vimos que .COM quizá podría competir con los ccTLD en la región. Tenemos .CA, .ORG en la región. Quizá podamos tener .CLUB y no sé si vamos a tener .AUTO o .HOTEL o .PUPPY. No sé si eso es muy probable.

Sí, hay un pequeño grupo de TLD que quizá compitan entre sí y puede ser exitoso o no, con lo cual no estoy seguro de qué significa todo este concepto de competencia en todo el mercado de los nombres de dominio. ¿Alguien me lo puede dilucidar?

JONATHAN ZUCK:

Gracias, Alan. Nosotros estamos hablando acerca de ese tema en nuestro equipo de revisión y este problema que usted plantea es uno de nuestros desafíos. Por eso nos gustaría realizar un análisis de distintas definiciones en el mercado. En este momento estamos tratando de dividir a los nuevos TLD en distintos mercados. Quizá haya cuatro o cinco TLD que se pueden usar en el campo de la educación, entonces sería un mercado temático, o el mercado de la fotografía. Luego tenemos categorías lingüísticas, categorías geográficas y, como usted dijo, los TLD que compiten entre sí no van a ser todos los TLD pero al menos podremos ver la competencia en estos distintos mercados, ver si ese es el caso. Creo que también es razonable preguntarnos si los nuevos gTLD en total generan competencia para los TLD antiguos u originales.

Por ejemplo, usted más probablemente recurrirá a greenberg.genealogy y no a greenberggenealogy.com. Es solo un ejemplo. Nosotros también estamos viendo esto en su totalidad, en su conjunto y estamos viendo

entonces si hay quizá algunos segmentos que pueden competir semánticamente con el .COM. Estamos viendo los impactos correspondientes. No sé si va a ser fácil. No necesariamente lo será, pero es lo que estamos intentando hacer, Alan, para ver si se ha generado competencia. Dicho esto, definitivamente parte de la comunidad de la ICANN considera que no es necesario tener competencia para justificar a los nuevos gTLD. De hecho, la noción que usted mencionó sugiere que si podemos mitigar las consecuencias de la expansión de la cantidad de gTLD deberíamos permitir que las personas procedan al respecto y deberíamos hacer un análisis económico acerca de si la competencia y la elección para los consumidores no necesitan esta justificación.

También queremos ver si se altera, por así decirlo, el equilibrio, si todos los factores permanecen en pie de igualdad, entonces no necesitamos seguir adelante con esta expectativa a medida que avanza el programa.

ALAN GREENBERG:

Supongo que están viendo si esto es competencia verdaderamente o si es una coerción para tratar de gastar más dinero. Espero que se aseguren de cubrir todas las posibilidades.

JONATHAN ZUCK:

Sí, Alan. Es una buena pregunta. De hecho, Kaili, uno de sus representantes en el grupo quizá sin querer, supongo que ha sido sin querer, ha planteado esta cuestión de la coerción que usted menciona. Obviamente, tenemos el tema de la propiedad intelectual y todas las clases de TLD que uno necesita por ejemplo para proteger una marca. Kaili también ha mencionado que hemos creado un escenario para

poder cubrir por ejemplo una empresa con .CLUB, .PARIS y .GENEALOGÍA en este contexto.

CARLTON SAMUELS:

Quisiera agregar algo respecto del tema de la competencia. Como ustedes saben, Kaili estuvo siguiendo de cerca a ese subequipo porque le interesa mucho todo lo que tiene que ver con la competencia. Sobre todo el tema de la protección de marcas y de la protección de propiedad intelectual. Eso no debería ser categorizado como competencia, si bien tenemos un grupo o un subgrupo que dice competencia que no tiene que ver con los precios pero estamos analizando esto. Con respecto a la segmentación del mercado, lo que intentamos es ver algo que nos ayudará a obtener resultados que podamos utilizar para responder la pregunta de si la competencia ha emergido en el espacio de nombres de dominio o de gTLD. Creo que ahora, cuanto más información y más aportes tengamos de la comunidad, mejor. Usted por ejemplo mencionó el ejemplo de .GENEALOGY. Quizá esto nos puede ayudar como perspectiva para ver la segmentación del mercado.

JONTHAN ZUCK:

¿Carlos?

TERRI AGNEW:

Parece que Carlos tiene problemas con su micrófono. Carlos, si se comunica conmigo por chat privado con todo gusto lo conectaremos por vía telefónica a la teleconferencia.

JONATHAN ZUCK: Carlos ha retirado su pregunta. Creo que quería responder a la pregunta de Alan.

TERRI AGNEW: Tijani, si usted está hablando, también tiene la línea silenciada. Me parece que tiene la línea silenciada. Nuestras intérpretes se han vuelto a reconectar. Muchísimas gracias por su paciencia. Pueden continuar, por favor.

JONATHAN ZUCK: Sí, claro, cómo no. Yo estaba tratando de escribir algo en el chat en caso de que las intérpretes no pudieran volver a conectarse. La idea es que estamos tratando de analizar las razones por las cuales los solicitantes de los países en desarrollo, incluyendo los países africanos, han tenido que pasar por esta situación porque no han vuelto, no han retornado. Queremos ver si son titulares de marcas, comunidades, registradores, etc. Ver si presentaron solicitudes y ver por qué estas otras personas de estos países en desarrollo no se postularon. Quizá por un problema económico, por falta de medios financieros. Una vez que veamos qué sucedió al respecto de esos solicitantes podremos formular recomendaciones y presentarlas ante la junta directiva.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Jonathan. También pregunta la misma persona por qué se detuvo durante algunos años la ronda de presentación de solicitudes para nuevos gTLD.

JONATHAN ZUCK: Sí, claro. Hay algo interesante que sucedió y esto fue que el programa de nuevos gTLD fue diseñado en rondas, con ciertos límites en cuanto a tiempos. Irónicamente tuvimos más solicitudes que si hubiéramos tenido un programa abierto o no acotado en cuanto a tiempo. Con respecto a los procedimientos futuros y a la revisión de este equipo, tenemos que ver cómo se puede manejar esto para las próximas rondas de solicitudes, si debería haber o no una nueva ronda de solicitudes a futuro, si debería haber una manera más fácil de postularse en forma continua de lo que hay disponible para los registradores hoy en día.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. También tenemos una preocupación respecto de .AFRICA.

JONATHAN ZUCK: Solamente puedo hablar acerca de .AFRICA si está presente mi abogado. Bueno, no. No tengo nada específico para decir acerca de este punto. No sé si Carlton o Carlos quieren decir algo más.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Creo que Carlos ha solucionado el problema con su micrófono.

CARLOS RAÚL GUTIÉRREZ: Hola, ¿me oyen ahora? Gracias. Quería hacer un comentario respecto de la pregunta o el comentario de Alan Greenberg. Nosotros todavía estamos viendo la definición de competencia, elección y confianza de los consumidores dentro de la carta orgánica del equipo de revisión. Eso le da un primer paso en la explicación y luego quería decir que los

consumidores son solicitantes de gTLD o usuarios de Internet y, como se mencionó, hay barreras de ingreso. Uno no puede obtener un nuevo TLD. Eso está en la guía para solicitantes pero si no hay competencia entonces los precios deberían ser más bajos.

La intérprete pide disculpas pero el audio de Carlos no tiene la claridad suficiente como para ser interpretado con exactitud al idioma español.

La intérprete vuelve a pedir disculpas pero el audio de Carlos no tiene la claridad suficiente para ser interpretado con exactitud al idioma español.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Carlos. Tenemos algunos minutitos antes de finalizar esta teleconferencia. Terri, por favor, pasemos a las preguntas de evaluación.

TERRI AGNEW:

Sí, con todo gusto. Ahora vamos a hacer la encuesta de evaluación. Tenemos 10 preguntas en total. En primer lugar: El subtítulo en la sala de Adobe Connect es parte de un programa piloto. Por favor, elija la opción que considere adecuada. Les resultó de mucha ayuda, de ayuda, menos relevante o no les resultó de ayuda.

Pregunta número dos. Por favor, identifique todas las categorías que lo describen como participante. Usted es una persona con discapacidad, un participante que habla inglés como segunda lengua, un participante que no habla inglés, un participante que tiene banda ancha limitada o baja banda ancha o ninguna de las categorías anteriores.

Tercera pregunta: ¿Cuáles son los beneficios para usted derivados de contar con el servicio de subtítulo? Puede entender mejor los temas, puede entender la sesión más efectivamente, puede ver cómo se escribe la terminología técnica, se siente valorado de manera personal y aprecia el servicio o puede participar más plenamente en la sesión. Ahora tenemos una subpregunta derivada de la pregunta anterior: ¿Cuáles fueron los beneficios para usted a partir de contar con el servicio de subtítulo? Por favor, escríbalos en el recuadro que figura en pantalla.

Tijani, como este es un seminario web tenemos siete preguntas más. Tenemos 10 preguntas en total.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, me gustaría que terminemos de tratar algunos temas porque hay un participante que había solicitado la palabra.

TERRI AGNEW: Sí, claro, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Terri. Renata tiene la palabra. ¿Renata? Bueno, continúe, Terri, con la encuesta, porque Renata ha bajado la mano.

TERRI AGNEW: Gracias. Pregunta número cuatro: ¿Dónde más debería haber servicio de transcripción? En los grupos de trabajo, grupos de acción, grupos ad hoc, llamadas de las RALO, llamadas del ALAC, llamadas del CCWG o en otras unidades constitutivas.

Pregunta número cinco: ¿Cómo calificaría la calidad de la información recibida en la sesión de hoy? Sumamente satisfecho, satisfecho, moderadamente satisfecho, levemente satisfecho, no satisfecho en absoluto o insatisfecho.

Pregunta número seis: ¿Cómo fue la presentación a cargo de los oradores? Se siente usted extremadamente satisfecho, satisfecho, moderadamente satisfecho, levemente satisfecho o no satisfecho en absoluto.

Pregunta siete: ¿Tiene planeado utilizar parte de la información recibida directamente dentro de su estructura At-Large? Sí o no. Pregunta número siete, continuación de la pregunta: De ser así indique cómo.

Por último, pregunta número ocho: ¿Tiene algún comentario o alguna recomendación acerca del contenido de esta sesión? Voy a dejar el cuestionario en línea. Por favor, tómense su tiempo para contestar las preguntas. Tijani, nuevamente tiene usted la palabra para hacer el cierre de esta sesión.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Terri. Bueno, ustedes pueden continuar respondiendo esta pregunta. Es mejor hacerlo en Adobe Connect pero, si no lo logran, pueden hacerlo por correo electrónico posteriormente. Muchas gracias a todos. Quiero agradecer a todos nuestros presentadores, Margie, Carlton y especialmente a Jonathan, que es el presidente del equipo de revisión. Asimismo, quiero agradecer a nuestras intérpretes y a todo nuestro personal. Maravilloso personal. Muchas gracias a todos. Nos vemos en el próximo seminario. Adiós.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]